

Bestätigung

Nr. P-9703/23

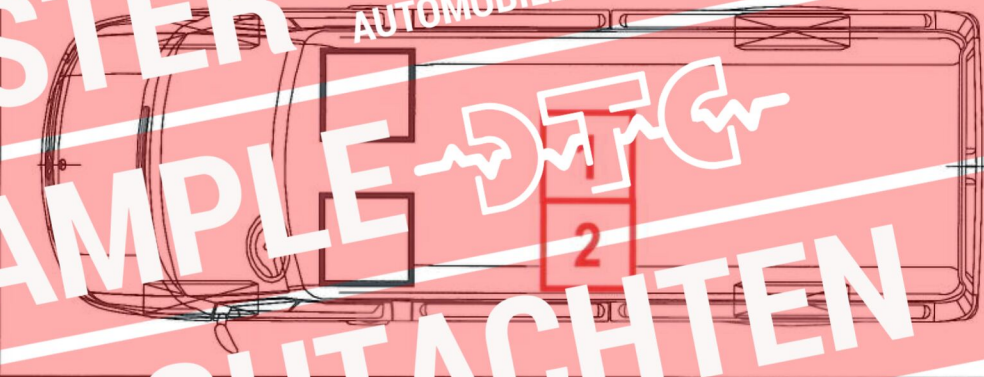
Handelsbezeichnung:
 Typ:
 Fahrzeugklasse:
 VIN-Code:
 Änderungsbezeichnung:
 Änderungstypen:
 Bauteilhersteller:
 Umbaufirma:
 Anzahl Sitzplätze:
 Begutachtete Sitzplätze

Diverse Fahrzeugmarken und Typen	
Fahrzeuge mit einer selbsttragenden ebenen Bodengruppe im Lade- bzw. Fahrgastraum.	
M1 ≥ 2.5t, M2, N1, N2	
Veränderung der Sitz- und Sicherheitsgurtverankerungen	
Sitz- und Rückhaltesysteme (A9)	

OKB SP. Z O.O, PL-95-006 Bukowiec
 PRODEX Sp. z o.o., PL-33-111 Koszyce Wielkie
Hess Automobile Alpnach AG, CH- 6055 Alpnach Dorf

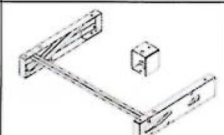

Das begutachtete Fahrzeug verfügt über zwei zusätzliche Sitzplätze im Fahrgastraum.
 Zweisitzbank im Fahrgastraum (Beispiel mit Nummer 1 und 2, unten rot eingezeichnet)

MUSTER HESS
 EXAMPLE DTC
 DTC-GUTACHTEN
 AUTOMOBILE



Umbauobjekt



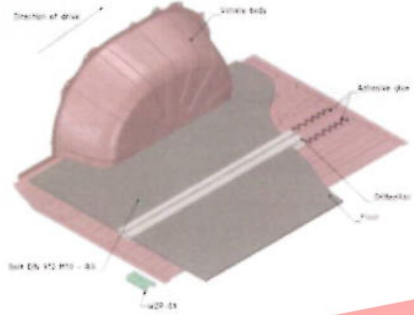
Art der Kopfstützen:	Abnehmbare Kopfstütze auf der Rückenlehne aufgesetzt	
Marke und Typ der Sitzbank:	OKBeeSAFE04T	
Marke und Typ der Erhöhung:	OKBeeADA0403 (4-Teilig) Wahlweise verwendbar zur Erhöhung der Sitzbank um 120 mm	
Marke und Typ der Schienen:	OKBeeRAIL 01S (3x) verklebt und geschraubt	
Marke und Typ der Gurte:	Prodex, Ar4m (E8) 08 13628	

Gegenstand

Hiermit wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und deren Ergebnisse, welche im Rahmen des Prüfauftrages Nr. pSi-23-1075 der DTC Dynamic Test Center AG durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiederzulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheits-Überprüfung entsprechen.
 Die Untersuchungen zeigten, dass das umgerüstete Motorfahrzeug den Vorschriften für Sicherheitsgurtverankerungen gemäss VTS vom 19.6.95, mit Änderungen vom 19.05.2019 sowie nach ECE-R14, Revision 5 bis und mit Änderung 07 Ergänzung 6 vom 20.01.2016, für die Fahrzeugklasse M1 ≥ 2.5t entspricht.

Bedingungen/Kontrollen

- Die Bodenschienen (OKBeeRAIL 01S) sind über die gesamte Aufstandsfläche auf dem originalen Fahrzeugboden des Kastenwagens verklebt. Zudem muss jede Schiene hinten mit einer Schraube M10 8.8 durch den Fahrzeugboden in einem C-Profil (WZP-01) verschraubt sein.
- Die Montage im Fahrzeug (Sitzbank, Erhöhung und Schienen) muss anhand den Einbauvorschriften des Herstellers erfolgen. Die ausführende Firma muss die Einhaltung der Vorschriften mit einer Einbaubescheinigung bestätigen.
- Die Sitzbank kann wahlweise mit oder ohne Erhöhung verbaut werden. Die Sitzbank ist mit sieben Schrauben auf der Erhöhung oder in den drei Schienen verschraubt. Die Erhöhung ist mit acht Verschraubungen in den drei Schienen befestigt.
- Durch die Zulassungsstelle ist die Übereinstimmung der oben genannten Bauteile und deren Bezeichnungen zu überprüfen.
- Grundsätzlich unterliegt die Haftung dem Produkthaftungsgesetz (PrHG). Für die ordnungsgemässe Durchführung aller Anpassungen und der Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.
- Durch die Zulassungsstelle sind die verbleibenden Zulassungsprüfungen, welche nicht die Abänderung oder nicht die Betriebssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen.
- Zusätzliche Abänderungen/Originalzustände ohne weitere Betriebs- und Verkehrssicherheitsprüfung sind in folgendem Umfang möglich:



MUSTER HESS AUTOMOBILE
EXAMPLE
DTC-GUTACHTEN

Kombinationsmöglichkeiten mit zusätzlichen Abänderungen/Umrüstzustände				
Typ	Bauteil	Originalzustand	Änderungen gemäss Richtlinie 2a	zusätzliche Bestätigungen
A1	Räder/Reifen	X	X	1)
A2	Leuchtweitenregulierung	X	X	1)
A3	Bremsanlage	X	X	1)
A3a	Federelemente	X	X	1)
A3b	Aufhängungsteile	X	X	1)
A3c	Zusätzliche Achsen	---	---	---
A7	Garantieklasse	X	X	1)
A4	Leistung	X	X	1)
A4	Lenkhilfe	X	X	1)
A5a	Motorleistung	X	X	1)
A5b	Abgas-/ Geräuschemissionen	X	X	1)
A6	tragende Struktur	X	X	1)
A7a	Dachlast	X	X	1)
A7b	Anhängelast	X	X	1)
A8	aerodynamische Anbauteile	Merblatt KT16		1)
A9	Sitz- und Rückhaltesysteme	Umrüstung gemäss Vorderseite		
A10	Passive Sicherheit	X	X	1)
A11	Leuchtweitenregulierung	X	X	1)
		X = in dieser Bestätigung mit eingeschlossen		--- = zur Zeit nicht mit eingeschlossen

1) Mit allen geprüften Umrüstungen einer anerkannten Prüfstelle zulässig.

Werden am Motorfahrzeug gegenüber den aufgeführten Änderungen abweichende oder **zur Zeit nicht mit eingeschlossene Abänderungen** vorgenommen, so ist dies unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle **zur Überprüfung der Betriebs- und Verkehrssicherheit** zu melden.

Vaufelden, 5. Juli 2023



Der Geschäftsführer

(Signature)
Marcel Strub

Der Sachbearbeiter

(Signature)
Timothy Mösch

Nr. 16/A

(Nur gültig mit rotem Originalstempel DTC, eingetragenem VIN-Code, sowie Stempel und Unterschriften der Firmen.)

Ort / Datum:	Ort / Datum:
Stempel und Unterschrift der Umbaufirma :	Stempel und Unterschrift der ausführenden Firma :